

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Soziale Arbeit = Revue suisse de travail social  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Soziale Arbeit  
**Band:** - (2015)  
**Heft:** 18

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Keller, Véréna

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Chère lectrice, cher lecteur,

*Décidemment, le travail social est un champ dynamique. Pas un jour ou presque sans que les instances politiques et médiatiques ne traitent de thématiques liées au travail social. Des positions antagonistes s'y affrontent.*

*Lorsqu'il est question des réfugié·e·s, des mouvements de solidarité, privés et publics, d'une ampleur rarement observée se créent spontanément, alors que d'autres forces refusent toute responsabilité et concernement face à la misère humaine et vont jusqu'à mettre en cause les droits fondamentaux fixés par la Déclaration universelle des droits de l'homme de 1948. Lorsqu'il est question de l'aide sociale, des associations d'entraide et syndicales s'unissent et défendent le droit à la protection comme fondement de la cohésion sociale et de la démocratie – ainsi la Coalition pour l'aide sociale en décembre 2014. Cette alliance s'oppose aux attaques contre les pauvres et à l'idée que les travailleurs sociaux distribueraient des prestations illégitimes, idées prônées récemment par l'Union démocratique du centre (UDC) dans son texte de juin 2015 «Stopper les abus sociaux et la coûteuse expansion de l'industrie du social». Et lorsque des gouvernements – celui du canton de Genève par exemple – décident de réduire le nombre d'employé·e·s des services publics tout en augmentant leur temps de travail, ils se heurtent à une résistance déterminée et soutenue par de larges couches de la population : plus de 10 000 travailleurs et travailleuses ont suivi le mouvement de grève en novembre 2015 pour défendre les prestations à la population dans les écoles, les hôpitaux et les services sociaux.*

*Si l'actualité politique est vive, les travaux de recherche et de formation dans le champ du travail social s'inscrivent dans des logiques moins médiatisées mais pas moins dynamiques. Le numéro que vous tenez entre les mains en présente un petit échantillon. Décidément critiques, les contributions interrogent des certitudes, des habitudes et des évidences et contribuent ainsi à une construction plus étayée du travail social. Deux articles se penchent sur des aspects de la formation dans le travail social, et deux contributions étudient des pratiques professionnelles.*

*Martin Hafen interroge l'importance accordée à l'acquisition de compétences personnelles des étudiant·e·s en travail social. Il critique cet*

*objectif de formation comme peu effectif et difficilement vérifiable. L'auteur plaide pour une centration sur les savoirs à acquérir.*

*Tim Krüger plaide pour le développement de la "Death Education" dans les formations en travail social à l'instar des formations et des pratiques aux Etats-Unis, où des compétences en la matière permettent aux travailleurs et travailleuses sociales d'affirmer leur professionnalité.*

*L'article de Martina Koch et de Matthias Hüttemann s'intéresse aux pratiques de terrain. Il et elle étudient les processus selon lesquels les professionnel·le·s du travail social construisent les situations des usagers et des usagères. Les auteur·e·s montrent à quel point les logiques de la politique sociale influent sur cette construction et marquent les hypothèses de compréhension comme les projets d'intervention.*

*Barbara Waldis analyse des actions d'art collectives. Elle montre que la participation relève d'un principe affirmé par les animateurs et animatrices socioculturelles qui conduisent de telles actions, mais que chaque « participation » ne mérite pas d'être appelée ainsi.*

*Le numéro se termine sur une contribution émanant de la pratique. Stefan Paulus se penche sur la question de la santé psychique sur les lieux de travail et les réponses possibles de services sociaux d'entreprise en la matière (Employee Assistance Programm).*

*Au nom du groupe de rédaction, je vous souhaite beaucoup d'intérêt à la lecture de ce numéro. Avec cet éditto, je prends congé de vous pour me consacrer désormais aux nombreuses activités que permet la retraite.*

Véréna Keller, professeure à la Haute école de travail social et de  
la santé | EESP | Lausanne, décembre 2015

---

## Liebe Leserin, lieber Leser,

*Die Sozialarbeit ist eindeutig ein dynamisches Feld. Kaum ein Tag vergeht ohne dass die politischen Instanzen oder die Medien die mit der Sozialarbeit verbundenen Themen behandeln. Gegenteilige Positionen konfrontieren einander.*

*Wo es um Flüchtlinge geht entstehen spontan private und öffentliche Solidaritätsbewegungen von seltenem Ausmass, während andere Kräfte jede Verantwortung und Betroffenheit angesichts des menschlichen Elends zurückweisen und gar die grundlegenden Rechte, wie sie in den universellen Menschenrechtserklärung von 1948 festgehalten sind, infrage stellen. Wo es um soziale Hilfe geht, schliessen sich Hilfswerke und Gewerkschaften zusammen und verteidigen das Recht auf Schutz als Fundament des sozialen Zusammenhaltes und der Demokratie – wie die Koalition zur Sozialhilfe im Dezember 2014. Diese Allianz widersetzt sich den Angriffen gegen die Armen und dem Vorwurf, dass Sozialarbeiter illegitime Leistungen erbrächten, wie es kürzlich von der Schweizerischen Volkspartei (SVP) in ihrem Text vom Juni 2015 «Missbrauch und ausufernde Sozialindustrie stoppen» behauptet wurde. Und wo Regierungen beschliessen – wie beispielsweise diejenige in Genf – die Anzahl der Angestellten im öffentlichen Dienst zu reduzieren und gleichzeitig ihre Arbeitszeit zu erhöhen, stossen sie auf entschiedenen und andauernden Widerstand breiter Bevölkerungskreise: mehr als 10000 Angestellte folgten dem Aufruf zum Streik im November 2015 um die Leistungen an der Bevölkerung in Schulen, Spitälern und Sozialstellen zu verteidigen.*

*Ist das politische Tagesgeschehen lebhaft, so folgt Forschung und Bildung im Bereich der Sozialarbeit einer zwar weniger medienträchtigen aber nicht weniger dynamischen Logik.*

*Die vorliegende Ausgabe ist ein Muster solcher Dynamik. Die Beiträge sind klar kritisch und hinterfragen Sicherheiten, Gewohnheiten und Eindeutigkeiten und tragen so zu einem standhafteren Aufbau sozialer Arbeit bei. Zwei Artikel befassen sich mit Aspekten der Ausbildung in sozialer Arbeit und zwei weitere untersuchen die professionelle Praxis.*

*Martin Hafen hinterfragt die hohe Bedeutung von Selbst- und Sozialkompetenzen in den Ausbildungen zur Sozialen Arbeit. Er kritisiert diese*

*Praxis auf der Basis der soziologischen Systemtheorie sowie der Neurobiologie und plädiert für eine höhere Gewichtung der Fach- und Methodenkompetenzen.*

*Tim Krüger schlägt in seinem Artikel vor, entsprechend der "death education" in den USA auch in die deutschsprachige Sozialarbeit eigenständiges Wissen um Sterben und Tod einzuführen. Er geht davon aus, dass unabhängig von der Institution und in nahezu allen Handlungsfeldern Sozialarbeitende mit Sterben und Tod konfrontiert sind.*

*Der Artikel von Martina Koch und Matthias Hüttenmann untersucht die Praktik der Herstellung und Einordnung von Fällen. Die Autorin und der Autor gehen der Frage nach, ob und wie sozialpolitische Kategorien und Diskurse Eingang in die Aushandlung der jeweiligen Fälle finden. Sie beleuchten u. a. professionelle, organisational-bürokratische, rechtlich-politische und situationsspezifische Rahmenbedingungen.*

*Barbara Waldis untersucht kollektive Kunstaktionen im öffentlichen Raum. Sie zeigt auf, dass – während es für die Kunst um eine Transformation öffentlicher Räume geht – für die Soziale Arbeit eine «Kultur der Partizipation» im Vordergrund steht. Auf der Grundlage ihrer Forschungen kommt sie zum Schluss, dass dabei nicht jede sogenannte Partizipation in kollektiven Kunstaktionen die Bezeichnung partizipativ verdient.*

*Die Ausgabe schliesst mit einem Beitrag zu Belastungs- und Beanspruchungssituationen in der Arbeitswelt. Stefan Paulus diskutiert die steigende Anzahl psychischer Belastungen im Kontext Erwerbsarbeit und zeigt auf, inwiefern die betriebliche Sozialarbeit in Form eines betrieblichen Gesundheitsmanagements hier Angebote machen kann. Als ein Beispiel dafür wird das Employment Assistance Programm (EAP) vorgestellt.*

*Im Namen der Redaktionsgruppe wünsche ich Ihnen eine interessante Lektüre dieser Ausgabe. Mit diesem Editorial verabschiede ich mich, um mich künftig den zahlreichen Aktivitäten zu widmen, welche der Ruhestand ermöglicht.*

Vérona Keller, Professorin an der Hochschule für Sozialarbeit  
und Gesundheit | EESP | Lausanne, Dezember 2015